

# TÖRVÉNYSZÉK

## A Törvényszék 2014. március 20-i ítélete – Faci kontra Bizottság

(T-46/10. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Verseny — Kartellek — Az ESBO/észter hőszabályozók európai piaca — Az EK 81. cikk és az EGT-megállapodás 53. cikke megsértését megállapító határozat — Az árak rögzítése, a piacok és az ügyfelek felosztása, valamint bizalmas üzleti információk cseréjére — A jogsértés egyik ágának bizonyítéka — Bíróságok — Egyenlő bánásmód — Megfelelő ügyintézés — Ésszerű határidő — Arányosság”)*

(2014/C 142/37)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

*Felperes:* Faci SpA (Milánó, Olaszország) (képviselők: S. Piccardo ügyvéd, S.Crosby solicitor, és S. Santoro ügyvéd)

*Alperes:* Európai Bizottság (képviselők: kezdetben K. Mojzesowicz, F. Ronkes Agerbeek és J. Bourke, később F. Ronkes Agerbeek, J. Bourke és F. Castilla Contreras és végül F. Ronkes Agerbeek, F. Castilla Contreras és R. Sauer meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

Az [EK] 81. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/C.38.589. hőstabilizátorok ügy) 2009. november 11-én hozott C (2009) 8682 végleges bizottsági határozat megsemmisítése, illetve másodlagosan a felperessel szemben kiszabott bírság megsemmisítése vagy összegének csökkentése iránti kérelem.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék a Faci SpA-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 100., 2010.4.17.

## A Törvényszék 2014. március 20-i ítélete – Reagens kontra Bizottság

(T-181/10. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„A dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — Kartelljogi eljárás keretében a bizonyos vállalkozások fizetőképességének figyelembevételére irányuló kérelmekkel kapcsolatos dokumentumok — A hozzáférés megtagadása — Harmadik személy kereskedelmi érdekeinek védelmével kapcsolatos kivétel — Az ellenőrzések, vizsgálatok és könyvvizsgálatok céljának védelmére vonatkozó kivétel — Nyomós közérdek — Konkrét és egyedi vizsgálat lefolytatásának kötelezettsége — Részleges hozzáférés”)*

(2014/C 142/38)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

*Felperes:* Reagens SpA (San Giorgio di Piano, Olaszország) (képviselik kezdetben: B. O'Connor solicitor, L. Toffoletti, E. De Giorgi és D. Gullo ügyvédek, később: B. O'Connor, L. Toffoletti és E. De Giorgi)